BATERIA KUCHENNA TRÓJDROŻNA



BLUE WATER

# ROYAL trójdrożna

## Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Bateria dwuobwodowa (chrom): woda ciepła i zimna z mieszacza oraz woda z filtra z osobnego wylotu wylewki; przełącznik wody filtrowanej na końcu wylewki.

**2 obwody**
woda z sieci i z filtra osobno

**do 6 atm**
ciśnienie robocze wody

**340 mm**
wysokość, wylewka obrotowa 360°

SPIS TREŚCI


| | | |
|---|---|---|
| 1 | Informacje ogólne | 02 |
| 2 | Bezpieczeństwo | 04 |
| 3 | Dane techniczne | 06 |
| 4 | Budowa i zasada działania | 08 |
| 5 | Przygotowanie do montażu | 10 |
| 6 | Montaż | 11 |
| 7 | Pierwsze uruchomienie | 14 |
| 8 | Obsługa i użytkowanie | 15 |
| 9 | Konserwacja i czyszczenie | 16 |
| 10 | Rozwiązywanie problemów | 18 |
| 11 | Części zamienne i eksploatacyjne | 20 |
| 12 | Gwarancja, serwis i utylizacja | 21 |
| 13 | Karta serwisowa i kontakt | 23 |


**FILTRY Sp. z o.o.**
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-BLUEWATER-ROYAL-TROJDROZNA-CHROM
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

# 1 Informacje ogólne

Do czego służy bateria trójdrożna Blue Water, co jest w zestawie i jakie pojęcia warto znać.

Ta instrukcja dotyczy trójdrożnej (dwuobwodowej) baterii kuchennej **Blue Water ROYAL** w wykończeniu **chrom** (EAN 5901730616279). Importerem i gwarantem baterii Blue Water w Polsce jest firma Blue Water Polska Denis Łukjanow z Babic Nowych.

Instrukcja opisuje przygotowanie miejsca i przyłączy, montaż baterii, podłączenie do filtra wody, pierwsze uruchomienie, obsługę, czyszczenie i konserwację, usuwanie usterek, części zamienne oraz warunki gwarancji. Zachowaj ją razem z kartą gwarancyjną na cały okres użytkowania baterii.

## Przeznaczenie

Bateria jest przeznaczona do montażu przy zlewozmywaku kuchennym w gospodarstwie domowym. Ma **dwa niezależne obwody**: mieszacz wody ciepłej i zimnej z sieci wodociągowej oraz osobny tor wody filtrowanej, doprowadzanej z domowego urządzenia do uzdatniania wody – na przykład systemu odwróconej osmozy lub filtra podzlewowego. Woda z sieci i woda filtrowana płyną osobnymi kanałami i wypływają z osobnych wylotów wylewki, więc nie mieszają się ze sobą.

- ☐ Woda z mieszacza – do mycia naczyń, rąk, warzyw i do innych codziennych czynności przy zlewie.
- ☐ Woda filtrowana – do picia, gotowania, parzenia kawy i herbaty, bez osobnej wylewki filtra na blacie.

**BATERIA NIE FILTRUJE WODY**

Bateria jest tylko punktem poboru wody. Filtr (np. system odwróconej osmozy) kupuje się i montuje osobno, zgodnie z jego instrukcją. Jakość wody filtrowanej zależy od filtra i terminowej wymiany jego wkładów.

## Zawartość zestawu

| NR | ELEMENT | ILOŚĆ |
|---|---|---|
| – | Korpus baterii z wylewką obrotową, mieszaczem i przełącznikiem wody filtrowanej na końcu wylewki | 1 |
| – | Wężyki przyłączeniowe elastyczne 3/8″ (woda ciepła, zimna i filtrowana) | 3 |
| – | Uszczelka gumowa okrągła (wkładana w pierścień u podstawy korpusu) | 1 |
| – | Podkładka gumowa (montaż od spodu blatu) | 1 |
| – | Podkładka metalowa | 1 |
| – | Nakrętka dociskowa z wkrętami | 1 |
| – | Szybkozłączka do podłączenia przewodu z filtra | 1 |

| NR | ELEMENT | ILOŚĆ |
|---|---|---|
| – | Perlatory NEOPERL (zamontowane w wylewce) | 2 |
| – | Karta gwarancyjna | 1 |

Sprawdź kompletność zestawu i stan powierzchni baterii od razu po zakupie – producent nie uwzględnia późniejszych reklamacji braków i uszkodzeń powierzchni.

W zestawie **nie ma** zaworów kątowych z filtrami siatkowymi ani filtra wody. Przygotuj je przed montażem (rozdział „Przygotowanie do montażu").

## Oznaczenia stosowane w instrukcji

| | |
|---|---|
| Ramka pomarańczowa | **Uwaga – czynność, której pominięcie może spowodować wyciek, usterkę albo utratę gwarancji.** |
| Ramka niebieska | **Informacja lub praktyczna wskazówka.** |

## Ważne pojęcia

| | |
|---|---|
| Bateria trójdrożna (dwuobwodowa) | **Bateria z trzema doprowadzeniami wody: ciepłej, zimnej i filtrowanej, w dwóch niezależnych obwodach.** |
| Mieszacz | **Część baterii, w której woda ciepła i zimna z sieci jest mieszana do ustawionej temperatury.** |
| Głowica ceramiczna | **Wkład z płytkami ceramicznymi, który otwiera, zamyka i reguluje przepływ wody.** |
| Perlator | **Końcówka wylotu z sitkiem, która napowietrza strumień i zatrzymuje drobne zanieczyszczenia.** |
| Zawór kątowy z filtrem siatkowym | **Zawór pod zlewem, do którego przykręca się wężyk baterii; jego sitko chroni głowicę przed piaskiem, rdzą i kamieniem.** |
| Szybkozłączka | **Złączka wtykowa, która łączy przewód wody filtrowanej z baterią bez gwintowania.** |
| Reduktor ciśnienia | **Zawór obniżający ciśnienie wody w instalacji – potrzebny, gdy ciśnienie przekracza 6 atm.** |

# 2 Bezpieczeństwo

Zasady dotyczące montażu, ciśnienia i temperatury wody, toru wody filtrowanej i czyszczenia.

### Montaż przez fachowca

Producent zastrzega, że baterię musi zamontować osoba wykwalifikowana. Instrukcja ma charakter informacyjny.

### Ciśnienie do 6 atm

Ciśnienie robocze wody nie może przekraczać 6 atm. Przy wyższym ciśnieniu zamontuj reduktor ciśnienia przed baterią.

### Woda 4–90 °C

Bateria pracuje z wodą o temperaturze 4–90 °C (optymalnie do 65 °C). Gorąca woda może poparzyć – sprawdzaj temperaturę strumienia.

### Filtry siatkowe na zasilaniu

Zasilanie ciepłą i zimną wodą musi mieć zawory z filtrami siatkowymi. Piasek, rdza i kamień niszczą głowice – bez filtrów gwarancja wygasa.

### Chroń przed mrozem

Nie używaj baterii w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 0 °C. Zamarznięta woda może rozsadzić korpus i wężyki.

### Delikatne środki czyszczące

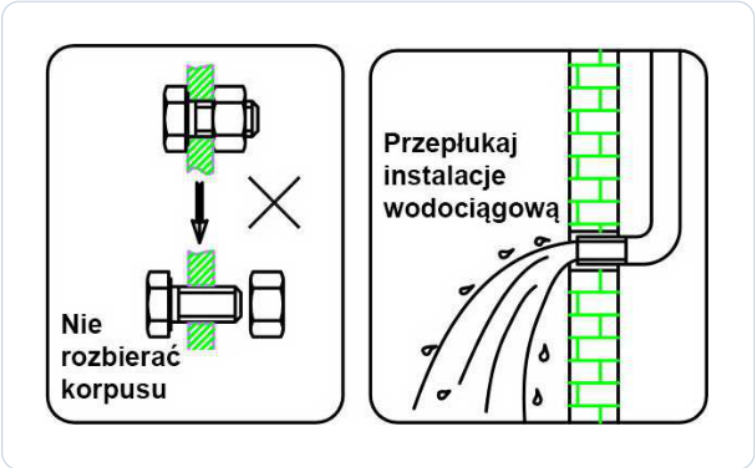
Powierzchnia baterii jest wrażliwa na niektóre środki czyszczące. Myj ją czystą wodą, kamień usuwaj wodą z octem.

### Nie rozbieraj baterii

Nie rozkręcaj korpusu ani głowic. Naprawy wykonuje serwis – naprawa przez osoby nieupoważnione lub częściami obcymi kończy gwarancję.

### Wężyki wymieniaj co rok

Elastyczne wężyki przyłączeniowe wymieniaj po roku użytkowania. Stary, sparciały wężyk może pęknąć i zalać szafkę.




Rys. 1. Zalecenia producenta: nie rozbieraj korpusu baterii; przed montażem przepłucz instalację wodociągową

## Montaż i instalacja

- Przed montażem sprawdź, czy rury zasilające są podłączone prawidłowo: stojąc przed baterią, wyjście **wody ciepłej** powinno być **po lewej**, a **zimnej – po prawej** stronie.
- Na obu przyłączach (ciepłej i zimnej wody) zastosuj zawory kątowe z filtrami siatkowymi – to warunek gwarancji.
- Przed podłączeniem baterii przepłucz instalację wodociągową, aby usunąć z rur piasek, opiłki i osady.
- Zamontuj baterię tak, aby był do niej dostęp od spodu (zawory, wężyki, mocowanie). Producent nie odpowiada za koszt demontażu zabudowy potrzebnego do naprawy.
- Nie załamuj i nie skręcaj wężyków przyłączeniowych. Każde połączenie gwintowane uszczelnia gumowa uszczelka w nakrętce wężyka.

## Ciśnienie i temperatura

- Ciśnienie robocze wody: **do 6 atm (ok. 6 bar)**. Jeśli ciśnienie w instalacji jest wyższe, zamontuj reduktor ciśnienia.
- Temperatura wody: **4–90 °C (optymalnie do 65 °C)**.
- Bateria przeznaczona jest do użytku domowego, w pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej 0 °C.

## Woda filtrowana

- Wężyk wody filtrowanej podłączaj wyłącznie do wyjścia urządzenia filtrującego – nigdy do instalacji ciepłej ani zimnej wody z sieci.
- Za jakość wody filtrowanej odpowiada filtr: wymieniaj jego wkłady i wykonuj dezynfekcję zgodnie z instrukcją filtra.
- Po montażu i po dłuższej przerwie w używaniu przepłucz baterię – zarówno tor wody z sieci, jak i tor wody filtrowanej.

## Czyszczenie

- Nie stosuj środków do szorowania, mleczek, past, proszków ani szczotek.
- Do usuwania kamienia używaj wyłącznie wody z octem.
- Stosowanie innych środków czyszczących producent pozostawia na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

# 3 Dane techniczne

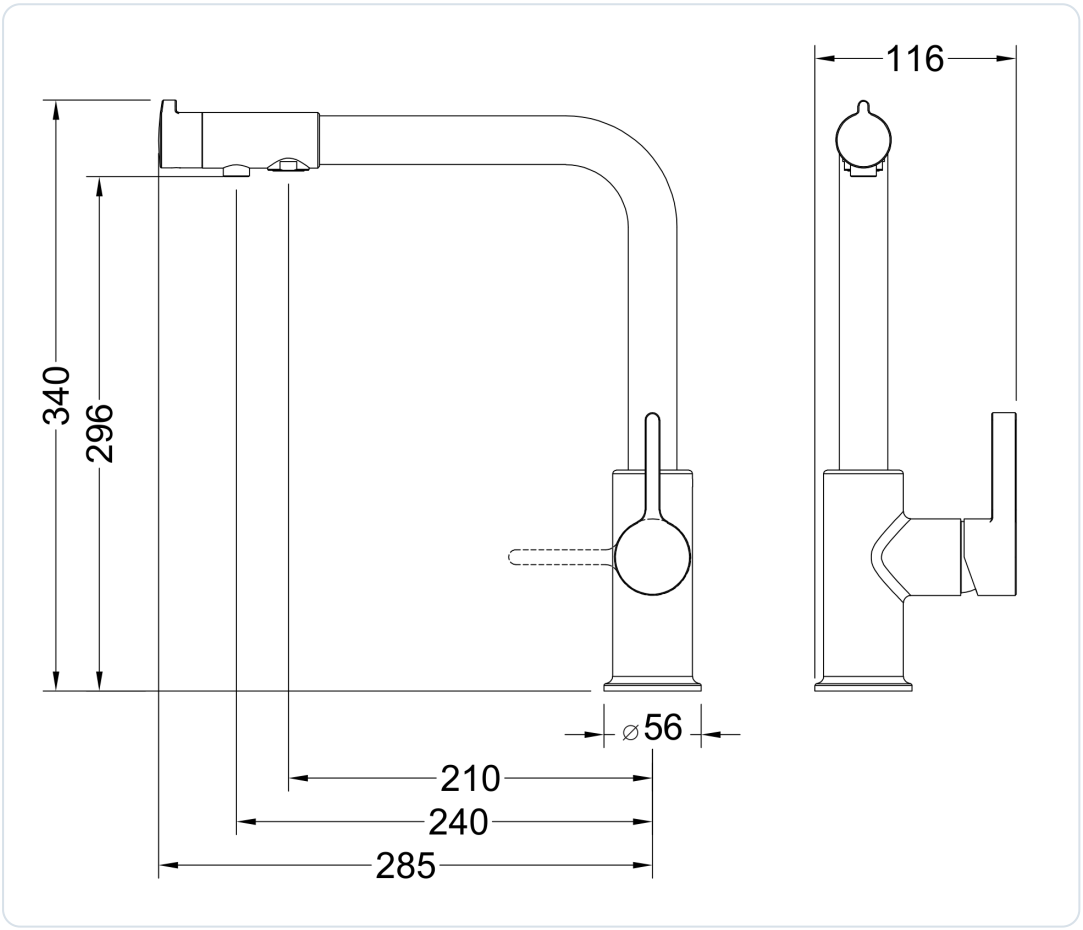
Parametry baterii Blue Water ROYAL w wykończeniu chrom według dokumentacji producenta.

| | |
|---|---|
| Marka / model | **Blue Water ROYAL** |
| Wykończenie | **chrom** |
| Kod EAN | **5901730616279** |
| Kod w sklepie FILTRY | **BW-ROYALCR** |
| Typ | **Bateria kuchenna stojąca, jednootworowa, trójdrożna (dwuobwodowa)** |
| Obwody | **Mieszacz wody ciepłej i zimnej z sieci (prawa strona) oraz niezależny tor wody filtrowanej z przełącznikiem na końcu wylewki** |
| Sterowanie wodą filtrowaną | **pokrętło (przełącznik) na końcu wylewki** |
| Głowice | **ceramiczne** |
| Perlatory | **2 szt. (osobne wyloty wody z sieci i wody filtrowanej)** |
| Wylewka | **obrotowa do 360°** |
| Dźwignia mieszacza | **odchyla się do przodu – baterię można montować między zlewozmywakiem podwieszanym a ścianą** |
| Wężyki przyłączeniowe baterii | **3 szt., elastyczne, 3/8″ – woda ciepła, zimna i filtrowana** |
| Szybkozłączka | **do połączenia przewodu z filtra z wężykiem wody filtrowanej** |
| Średnica otworu montażowego | **35 mm** |
| Mocowanie | **gwintowana tuleja korpusu, podkładka gumowa, podkładka metalowa i nakrętka dociskowa z wkrętami** |
| Ciśnienie robocze wody | **do 6 atm (ok. 6 bar)** |
| Temperatura wody | **4–90 °C (optymalnie do 65 °C)** |
| Gwarancja producenta | **5 lat – korpus, szczelność i głowica ceramiczna; powłoka chrom: 5 lat** |

## Wymiary

| | |
|---|---|
| Wysokość całkowita baterii | **340 mm** |

| | |
|---|---|
| Wysokość wylotów wody (od blatu) | **296 mm** |
| Wysięg do wylotów wody (od osi korpusu) | **210 mm i 240 mm** |
| Długość wylewki (od osi korpusu) | **285 mm** |
| Głębokość korpusu z dźwignią | **116 mm** |
| Średnica podstawy | **56 mm** |
| Obrót wylewki | **360°** |




Rys. 2. Rysunek wymiarowy baterii Blue Water ROYAL (wymiary w mm)

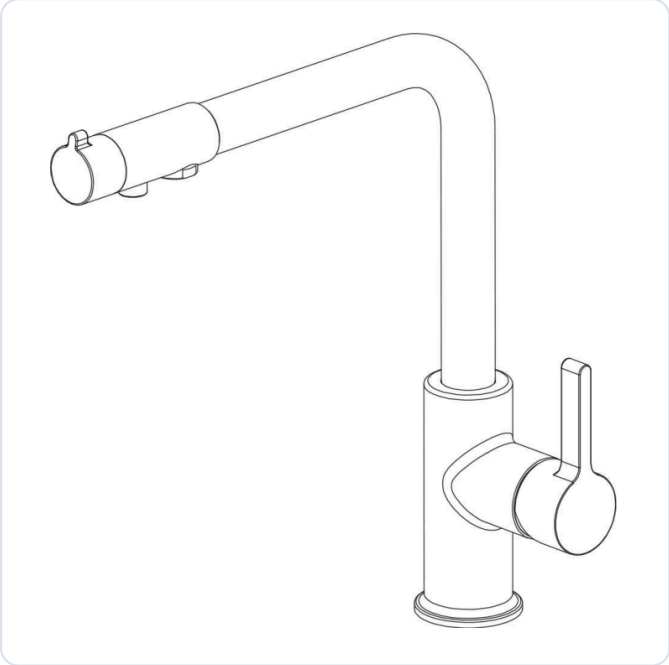
## Wymagania instalacji

- [ ] Otwór w blacie lub zlewozmywaku o średnicy **35 mm**, wykonany prawidłowo (gładki, bez zadziorów).
- [ ] Zawory kątowe z filtrami siatkowymi na wodzie ciepłej (po lewej) i zimnej (po prawej), z przyłączami pasującymi do wężyków 3/8″.
- [ ] Ciśnienie wody do 6 atm (ok. 6 bar) – przy wyższym reduktor ciśnienia.
- [ ] Urządzenie do filtrowania wody (np. odwrócona osmoza) z wyjściem wody czystej, które można doprowadzić do wężyka wody filtrowanej.
- [ ] Miejsce w szafce zlewozmywakowej na swobodne poprowadzenie wężyków (bez załamań) i dostęp do mocowania baterii.

# 4 Budowa i zasada działania

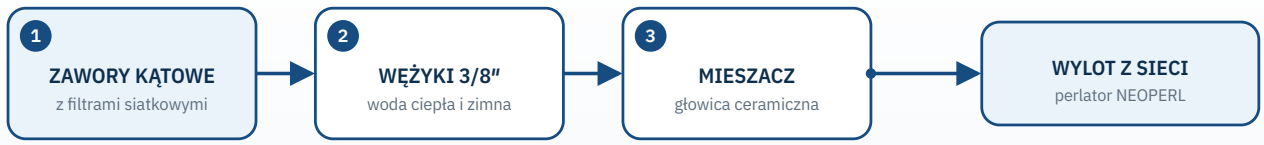
Dwa niezależne obwody wody w jednym korpusie: mieszacz wody z sieci i osobny tor wody filtrowanej.

Bateria ma jeden korpus z obrotową wylewką i dwa niezależne obwody wody. Każdy obwód ma własną głowicę ceramiczną, własne doprowadzenie wody i własny wylot na końcu wylewki. Woda z sieci i woda filtrowana nie mają ze sobą kontaktu, dlatego woda z filtra nie jest wtórnie zanieczyszczana wodą wodociągową.



Rys. 3. Bateria ROYAL: dźwignia mieszacza z prawej strony korpusu, przełącznik wody filtrowanej na końcu wylewki

Dźwignia mieszacza znajduje się z **prawej strony** korpusu i odchyla się **do przodu**, dlatego bateria zmieści się nawet między zlewozmywakiem podwieszanym a ścianą. Wodę filtrowaną otwiera i zamyka **przełącznik (pokrętło) na końcu wylewki**. Pod końcówką wylewki są dwa osobne wyloty z perlatorami – dla wody z sieci i dla wody filtrowanej.




Obwód 1 – woda z sieci: ciepła i zimna woda przez zawory kątowe z filtrami siatkowymi trafia do mieszacza i wypływa wylotem z perlatorem.

woda




Obwód 2 – woda filtrowana: woda z wyjścia filtra płynie osobnym wężykiem i osobnym kanałem do własnego wylotu; nie miesza się z wodą z sieci.

woda

## Podzespoły

### Głowice ceramiczne KEROX

Według producenta wytrzymują ciśnienie 25 atm i 500 000 cykli pracy; płytki ceramiczne są smarowane bezpiecznym smarem, co zapewnia płynną i cichą pracę.

### Perlatory NEOPERL

Napowietrzają strumień, ograniczają rozpryskiwanie i zużycie wody oraz zatrzymują drobne zanieczyszczenia – dlatego wymagają regularnego czyszczenia.

### Korpus ULTRA-SOFT

Korpus jest odlewany niskociśnieniowo, co według producenta daje gładką powierzchnię pod powłokę wykończeniową.

### Wylewka obrotowa 360°

Wylewkę można obrócić nad dowolną komorę zlewozmywaka; oba wyloty obracają się razem z nią.

# 5 Przygotowanie do montażu

Kontrola zestawu, wybór miejsca, przyłącza wody, narzędzia i płukanie instalacji przed montażem.

## Sprawdź zestaw i powierzchnię

Od razu po rozpakowaniu sprawdź kompletność zestawu (rozdział „Informacje ogólne") i obejrzyj powierzchnię baterii. Producent nie uwzględnia reklamacji braków i uszkodzeń powierzchni zgłoszonych później. Zachowaj kartę gwarancyjną i dowód zakupu.

## Miejsce montażu

- Bateria wymaga jednego otworu o średnicy **35 mm** w blacie lub zlewozmywaku.
- Wylewka obraca się o 360° – ustaw baterię tak, aby wyloty znalazły się nad komorą zlewozmywaka, a dźwignie miały swobodny ruch.
- Od spodu musi być miejsce na dokręcenie mocowania, poprowadzenie trzech wężyków bez załamań oraz dostęp do zaworów i szybkozłączki.
- Zaplanuj miejsce na filtr wody w szafce zlewozmywakowej – tak, aby jego wyjście wody czystej dało się połączyć z wężykiem wody filtrowanej.

## Przyłącza wody

- [ ] Zawory kątowe z filtrami siatkowymi na wodzie ciepłej i zimnej (nie ma ich w zestawie) – stojąc przed baterią: ciepła po lewej, zimna po prawej.
- [ ] Przyłącza zaworów pasujące do wężyków 3/8″. Wężyki mają ograniczoną długość – sprawdź, czy sięgną zaworów bez naprężania i załamań.
- [ ] Ciśnienie wody: do 6 atm (ok. 6 bar). Jeśli jest wyższe, zamontuj reduktor ciśnienia.
- [ ] Filtr wody zamontowany i gotowy do pracy (lub przynajmniej przewidziany) – wężyk wody filtrowanej podłącza się do jego wyjścia wody czystej.

> **FILTRY SIATKOWE SĄ OBOWIĄZKOWE**
> Piasek, rdza i kamień kotłowy z instalacji niszczą płytki głowic ceramicznych. Producent nie uznaje usterek głowic spowodowanych zanieczyszczeniami wody, a brak zaworów z filtrami siatkowymi powoduje wygaśnięcie gwarancji.

## Narzędzia i materiały

Przygotuj: klucz do nakrętki dociskowej, śrubokręt do wkrętów nakrętki dociskowej, dwa klucze płaskie lub nastawne do nakrętek wężyków (jednym kontrujesz zawór), wiadro i ściereczkę.

## Przepłucz instalację

Przed podłączeniem baterii przepłucz instalację wodociągową: odkręć zawory nad wiadrem i spuść wodę z rur, aż będzie czysta. Zanieczyszczenia, które zostaną w rurach, trafią potem do sitek i głowic baterii.

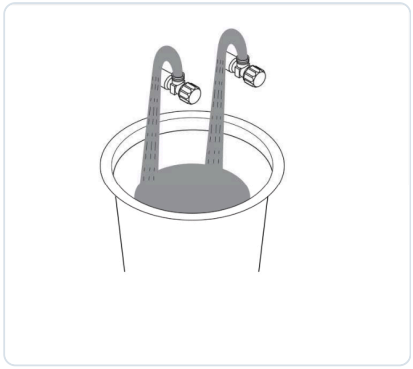
# 6 Montaż

Montaż baterii w otworze, podłączenie wody ciepłej, zimnej i filtrowanej oraz kontrola szczelności.

01

### Przepłucz instalację

Przepłucz instalację wodociągową nad wiadrem, aż popłynie czysta woda.



02

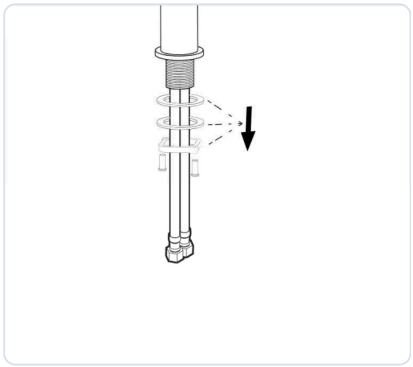
### Zamknij zawory kątowe

Zamknij zawory kątowe ciepłej i zimnej wody.

03

### Zdejmij elementy mocujące

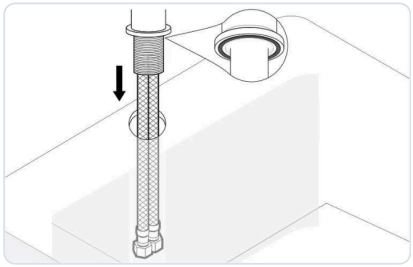
Z gwintu korpusu baterii wykręć i zdejmij nakrętkę dociskową z wkrętami, podkładkę metalową i podkładkę gumową.



04

### Włóż uszczelkę w pierścień korpusu

Włóż okrągłą uszczelkę gumową w pierścień u podstawy korpusu (pierścień jest zintegrowany z korpusem).



05

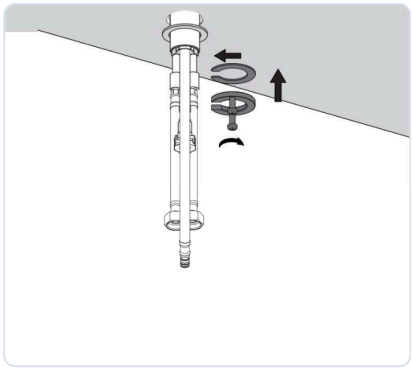
### Włóż baterię w otwór

Włóż korpus z uszczelką w otwór Ø 35 mm w blacie lub zlewozmywaku, przekładając wężyki przez otwór. Ustaw baterię prosto.

06

### Załóż podkładki i nakrętkę

Od spodu załóż na gwint korpusu podkładkę gumową, a następnie metalową i nakręć nakrętkę dociskową.

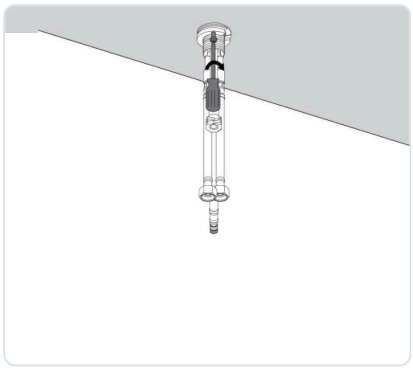


07

### Dokręć wkręty nakrętki

Dokręć wkręty w nakrętce dociskowej śrubokrętem, aż bateria będzie stabilnie przymocowana.

> Sprawdź z góry, czy bateria nie przekręciła się podczas dokręcania – dźwignia powinna odchylać się do przodu, w stronę zlewozmywaka.

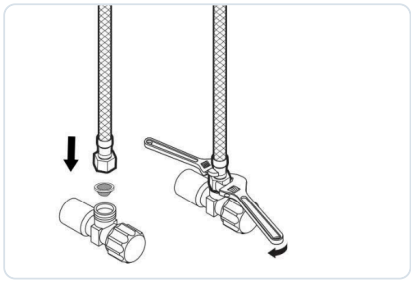


08

### Podłącz wężyki do zaworów kątowych

Przykręć wężyki wody ciepłej i zimnej do zaworów kątowych z filtrami siatkowymi: ciepłą po lewej, zimną po prawej stronie (stojąc przed baterią). Sprawdź, czy w nakrętkach wężyków są gumowe uszczelki.

- Prowadź wężyki łagodnymi łukami – nie mogą być załamane ani skręcone.
- Nakrętkę dokręć kluczem z wyczuciem, przytrzymując korpus zaworu drugim kluczem, aby nie przekręcić zaworu na rurze.



09

### Otwórz zawory kątowe

Otwórz zawory kątowe ciepłej i zimnej wody.

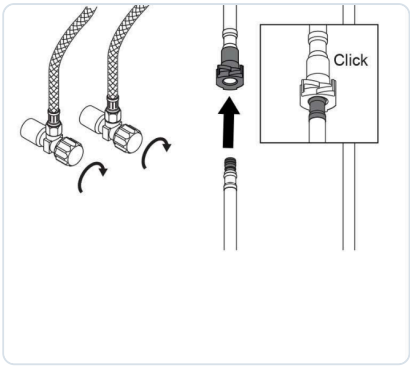


10

### Podłącz wodę filtrowaną

Za pomocą szybkozłączki połącz przewód od filtra z trzecim wężykiem baterii (wężykiem wody filtrowanej).

- Wsuń przewód do oporu – prawidłowe połączenie potwierdza wyczuwalne „kliknięcie”.
- Podłącz przewód z wyjścia wody czystej filtra, nigdy z instalacji wody z sieci.

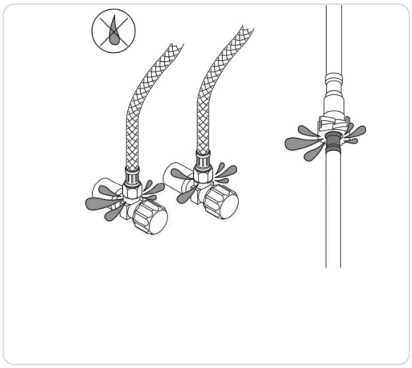



## Kontrola szczelności

01

### Odkręć wodę na próbę

Otwórz zawory kątowe i filtr. Otwórz kolejno mieszacz i zawór wody filtrowanej.



02

### Sprawdź połączenia

Obejrzyj wszystkie połączenia pod zlewem: nakrętki wężyków na zaworach, szybkozłączkę, połączenie z filtrem i podstawę baterii.

- Jeśli połączenie gwintowane przecieka, zamknij zawór, sprawdź uszczelkę i dokręć nakrętkę z wyczuciem.
- Jeśli przecieka szybkozłączka, wysuń przewód, sprawdź, czy jest prosto ucięty i czysty, i wsuń go ponownie do oporu.

03

### Sprawdź ponownie po kilku godzinach

Podłóż suchy ręcznik papierowy pod połączenia i sprawdź po kilku godzinach, czy nie pojawiły się krople.

# 7 Pierwsze uruchomienie

Płukanie baterii po montażu i sprawdzenie działania obu obwodów.

Przed pierwszym użyciem przepłucz baterię. Producent zaleca płukanie z odkręconym perlatorem – dzięki temu drobiny rdzy i kamienia z rur nie zatkają jego sitek.

01 **Odkręć perlator**

Odkręć perlator z wylotu wody z sieci na końcu wylewki.

02 **Przepłucz baterię**

Otwórz mieszacz i puść strumień wody (ciepłej i zimnej) na około **60 sekund**.

- Ustaw dźwignię kolejno w obu skrajnych położeniach, aby przepłukać zarówno dopływ wody ciepłej, jak i zimnej.

03 **Wkręć perlator**

Zamknij mieszacz i wkręć perlator z powrotem na miejsce.

04 **Przepłucz tor wody filtrowanej**

Otwórz zawór wody filtrowanej i spuść wodę z nowego filtra tak, jak wymaga jego instrukcja (np. pierwsze napełnienia zbiornika systemu odwróconej osmozy wylewa się do zlewu).

## Sprawdzenie działania

- [ ] Mieszacz otwiera się i zamyka płynnie, a temperatura zmienia się od zimnej do ciepłej.
- [ ] Z wylotu wody z sieci płynie równy, napowietrzony strumień.
- [ ] Po otwarciu zaworu wody filtrowanej woda wypływa tylko z wylotu wody filtrowanej, a po zamknięciu wypływ ustaje.
- [ ] Pod zlewem nie ma przecieków.

**KIEDY WODA JEST GOTOWA DO PICIA**

Woda z wylotu wody filtrowanej nadaje się do picia, gdy filtr zostanie uruchomiony i przepłukany zgodnie z jego instrukcją. Sama bateria nie wymaga ustawień ani zasilania.

# 8 Obsługa i użytkowanie

Otwieranie wody z sieci, regulacja temperatury, pobór wody filtrowanej i przerwy w użytkowaniu.

## Elementy obsługowe

| | |
|---|---|
| Otwieranie wody z sieci | **Dźwignia mieszacza z prawej strony korpusu: w pozycji pionowej bateria jest zamknięta. Odchyl dźwignię do przodu, aby otworzyć przepływ.** |
| Temperatura | **Obracaj dźwignię na boki – jedna skrajna pozycja odpowiada wodzie ciepłej, druga zimnej. Jeśli kierunki są odwrotne niż oczekujesz, sprawdź, czy wężyki ciepłej i zimnej wody nie zostały zamienione.** |
| Woda filtrowana | **Przekręć przełącznik (pokrętło) na końcu wylewki, aby otworzyć wypływ wody filtrowanej; przekręć z powrotem, aby go zamknąć.** |

## Codzienne użytkowanie

- Dźwignie przestawiaj płynnie, bez uderzania w skrajne położenia – głowice ceramiczne nie wymagają siły.
- Po skorzystaniu z wody filtrowanej zawsze zamykaj jej zawór. Wylot wody filtrowanej służy tylko do napełniania naczyń – nie myj pod nim naczyń.
- Wylewkę obracaj ręką, trzymając ją przy korpusie lub w połowie długości, nie za końcówkę z przełącznikiem wody filtrowanej.
- Strumień wody filtrowanej z systemu odwróconej osmozy jest słabszy niż z sieci – to normalne. Wydajność zależy od filtra i zapasu wody w jego zbiorniku.
- Gorąca woda (do 90 °C) może poparzyć – przed podstawieniem rąk sprawdź temperaturę strumienia.

## Przerwy w użytkowaniu

Po dłuższej przerwie (np. po urlopie) przed użyciem przepłucz baterię przez chwilę silnym strumieniem wody z sieci, a tor wody filtrowanej – zgodnie z instrukcją filtra. Jeśli bateria ma pozostać w nieogrzewanym pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 0 °C, zamknij zawory i spuść wodę z baterii i wężyków – producent nie dopuszcza pracy baterii w takich warunkach.

# 9 Konserwacja i czyszczenie

Harmonogram, czyszczenie perlatorów i powierzchni, pielęgnacja wykończenia i wymiana wężyków.

| KIEDY | CZYNNOŚĆ |
|---|---|
| **Regularnie (zależnie od twardości i czystości wody)** | Odkręcenie i oczyszczenie perlatorów z kamienia, rdzy i innych zanieczyszczeń. |
| **Przy dużym zanieczyszczeniu perlatora** | Wymiana perlatora na nowy. |
| **Na bieżąco, po użyciu** | Mycie powierzchni czystą wodą i wycieranie do sucha miękką ściereczką. |
| **Gdy pojawia się osad z kamienia** | Usunięcie osadu wodą z octem (bez środków do szorowania i szczotek). |
| **Po 1 roku użytkowania** | Wymiana elastycznych wężyków przyłączeniowych. |
| **Zgodnie z instrukcją filtra** | Wymiana wkładów i dezynfekcja filtra; płukanie toru wody filtrowanej. |
| **Okresowo** | Kontrola połączeń pod zlewem i stabilności mocowania baterii. |

## Czyszczenie perlatora

01 **Zamknij baterię**

Zamknij mieszacz i zawór wody filtrowanej.

02 **Odkręć perlator**

Odkręć perlator z wylotu na końcu wylewki ręką. Jeśli siedzi mocno, owiń go ściereczką, aby nie porysować powłoki.

03 **Oczyść sitka**

Wypłucz perlator pod bieżącą wodą i usuń z sitek piasek, rdzę i inne ciała obce.

- Osad z kamienia rozpuść, zanurzając perlator w wodzie z octem, a następnie dokładnie go wypłucz.
- Nie przepychaj sitek ostrymi narzędziami – uszkodzony perlator wymień.

04 **Wkręć perlator**

Wkręć perlator na miejsce ręką i sprawdź, czy strumień jest równy.

05 **Wymień, jeśli trzeba**

Jeśli perlator jest mocno zanieczyszczony, uszkodzony albo strumień pozostaje nierówny, wymień go na nowy.

## Czyszczenie powierzchni baterii

- [ ] Myj baterię czystą wodą i wycieraj do sucha miękką ściereczką.
- [ ] Nie dopuszczaj do narastania osadu z kamienia – usuwaj go na bieżąco wodą z octem, potem spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha.

- × Nie używaj środków do szorowania, mleczek, proszków, past polerskich, druciaków ani szczotek.
- × Nie stosuj środków do udrażniania rur, wybielaczy i silnych środków chemicznych w pobliżu baterii – rozpryski mogą uszkodzić powłokę.

## Pielęgnacja wykończenia chromowanego

Chrom to twarda, gładka powłoka galwaniczna – według producenta trójwarstwowa (miedź, nikiel i chrom). Producent obejmuje ją taką samą, 5-letnią gwarancją jak korpus. Mimo to nie używaj na niej środków do szorowania ani szczotek: rysy na chromie są trwałe i łatwo w nich osiada kamień.

## Wymiana wężyków przyłączeniowych

Producent zaleca wymianę elastycznych wężyków przyłączeniowych po roku użytkowania. Stosuj wężyki przeznaczone do tej baterii (części zamienne Blue Water).

01 **Zamknij dopływ wody**

Zamknij zawory kątowe i otwórz mieszacz, aby zlikwidować ciśnienie w baterii.

02 **Odłącz stary wężyk**

Odkręć nakrętkę wężyka od zaworu kątowego, a następnie wykręć wężyk z korpusu baterii.

- Wykręcenie wężyków z korpusu może wymagać odkręcenia mocowania i uniesienia baterii – wtedy wykonaj czynności montażu w odwrotnej kolejności.

03 **Zamontuj nowy wężyk**

Wkręć nowy wężyk w korpus ręcznie, z wyczuciem, i przykręć go do zaworu z nową uszczelką.

04 **Sprawdź szczelność**

Otwórz zawory i sprawdź połączenia jak po montażu.

## Filtr wody i tor wody filtrowanej

Jakość wody z wylotu wody filtrowanej zależy od filtra. Wymieniaj jego wkłady i wykonuj dezynfekcję zgodnie z instrukcją filtra. Po każdej wymianie wkładów lub dezynfekcji spuść przez baterię tyle wody, ile wymaga instrukcja filtra.

## Przechowywanie

Zdemontowaną baterię opróżnij z wody i przechowuj w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, w którym temperatura nie spada poniżej 0 °C. Przed ponownym montażem sprawdź uszczelki.

# 10 Rozwiązywanie problemów

Najczęstsze objawy, ich przyczyny i sposoby usunięcia.

| OBJAW | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Słaby, nierówny lub rozpryskujący się strumień z sieci** | Zanieczyszczony lub zakamieniony perlator. | Odkręć i oczyść perlator; mocno zanieczyszczony wymień. |
| **Słaby strumień wody ciepłej lub zimnej** | Zatkane sitko filtra siatkowego w zaworze kątowym; zawór niecałkowicie otwarty; załamany wężyk. | Oczyść sitko zaworu, otwórz zawór do końca, popraw ułożenie wężyka. |
| **Z wylotu wody filtrowanej woda nie płynie lub płynie słabo** | Zamknięty zawór wyjściowy filtra; pusty zbiornik systemu odwróconej osmozy; zużyte wkłady; załamany przewód. | Sprawdź filtr zgodnie z jego instrukcją, otwórz zawory, wymień wkłady, popraw ułożenie przewodu. |
| **Woda filtrowana ma nietypowy smak lub zapach** | Zużyte wkłady filtra; filtr nieużywany przez dłuższy czas; nowy filtr nie został przepłukany. | Przepłucz tor wody filtrowanej; wymień wkłady i zdezynfekuj filtr wg jego instrukcji. |
| **Przeciek na połączeniu wężyka z zaworem kątowym** | Brak lub uszkodzenie uszczelki; za słabo dokręcona nakrętka. | Zamknij zawór, sprawdź uszczelkę, dokręć nakrętkę z wyczuciem, kontrując zawór drugim kluczem. |
| **Przeciek na szybkozłączce** | Przewód niewsunięty do oporu, krzywo ucięty lub zabrudzony. | Wysuń przewód, sprawdź końcówkę i wsuń go ponownie do oporu. |
| **Woda pod podstawą baterii na blacie** | Przesunięta uszczelka podstawy; poluzowane mocowanie. | Zamknij zawory, popraw uszczelkę i dokręć mocowanie od spodu. |
| **Bateria chwieje się lub obraca na blacie** | Poluzowana nakrętka mocująca lub wkręty nakrętki dociskowej. | Dokręć mocowanie od spodu blatu. |
| **Woda kapie z wylotu przy zamkniętej dźwigni** | Zanieczyszczenia (piasek, kamień, rdza) uszkodziły płytki głowicy ceramicznej. | Skontaktuj się z serwisem; sprawdź, czy na zasilaniu są zawory z filtrami siatkowymi. |
| **Przełącznik na końcu wylewki nie zamyka wody lub obraca się ciężko** | Zanieczyszczenie lub zużycie głowicy wody filtrowanej. | Nie używaj siły; skontaktuj się z serwisem. |
| **Woda ciepła i zimna są zamienione** | Wężyki przykręcone odwrotnie do zaworów. | Zamień wężyki: ciepła po lewej, zimna po prawej stronie. |

| OBJAW | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Szum, uderzenia w instalacji, wycieki przy wysokim ciśnieniu** | Ciśnienie w instalacji wyższe niż 6 atm. | Zamontuj reduktor ciśnienia przed baterią. |
| **Plamy i zacieki na powierzchni** | Osad z twardej wody; niewłaściwe środki czyszczące. | Myj czystą wodą, osad usuń wodą z octem, wycieraj do sucha. |
| **Dźwignia uderza w ścianę lub półkę** | Bateria obrócona w otworze. | Ustaw baterię tak, aby dźwignia odchylała się do przodu – w stronę zlewozmywaka. |

## Kiedy wezwać serwis

Jeśli bateria przecieka z korpusu, głowica nie zamyka wody albo dźwignie pracują z oporem, nie rozbieraj baterii – naprawa przez osoby nieupoważnione kończy gwarancję. Zgłoś usterkę sprzedawcy (sklep FILTRY) lub bezpośrednio do serwisu Blue Water Polska (rozdział „Gwarancja, serwis i utylizacja”). Problemy z ilością i jakością wody filtrowanej rozwiązuj zgodnie z instrukcją filtra.

# 11 Części zamienne i eksploatacyjne

Części eksploatacyjne baterii i elementy instalacji, które kupuje się osobno.

| CZĘŚĆ | ZASTOSOWANIE | OKRES WYMIANY / UWAGI |
|---|---|---|
| **Perlator** | Wylot wody z sieci i wylot wody filtrowanej | Czyszczenie regularnie; wymiana przy dużym zanieczyszczeniu. Nie podlega gwarancji. |
| **Wężyki przyłączeniowe** | Woda ciepła, zimna i filtrowana | Wymiana po 1 roku użytkowania. |
| **Uszczelki (uszczelniacze)** | Połączenia wężyków, podstawa baterii | Wymiana przy przeciekach i przy wymianie wężyków. |
| **Głowica ceramiczna** | Mieszacz, zawór wody filtrowanej | Wymiana przez serwis. |
| **Dźwignia (rączka) / przełącznik** | Elementy obsługowe | Wymiana przy uszkodzeniu. |
| **Wylewka kuchenna** | Wylewka obrotowa | Element eksploatacyjny – wyłączony z gwarancji. |
| **Komplet mocowań** | Mocowanie baterii do blatu | Przy ponownym montażu, gdy elementy są zużyte. |
| **Pierścień, zaślepki** | Elementy korpusu | Przy uszkodzeniu. |

Blue Water Polska oferuje części zamienne do wszystkich modeli swoich baterii. Producent nie publikuje kodów katalogowych części – zamawiając je u sprzedawcy lub bezpośrednio u importera, podaj model (**ROYAL**), wykończenie (**chrom**) i kod EAN baterii (**5901730616279**).

**TYLKO ORYGINALNE CZĘŚCI**
Gwarancja wygasa, jeśli baterię naprawiano przy użyciu części obcego pochodzenia lub przez osoby nieupoważnione.

## Elementy instalacji kupowane osobno

- Zawory kątowe z filtrami siatkowymi (2 szt. – woda ciepła i zimna).
- Reduktor ciśnienia – jeśli ciśnienie w instalacji przekracza 6 atm.
- Urządzenie do filtrowania wody z wkładami eksploatacyjnymi.

# 12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji producenta, reklamacje, kontakt z serwisem i utylizacja.

## Gwarancja producenta

- Importer baterii Blue Water udziela **5 lat gwarancji** na korpus, szczelność baterii i sprawne działanie głowicy ceramicznej.
- Gwarancją 5-letnią objęte są też powłoki chrom, satyna i inox – w tym powłoka Twojej baterii (chrom).
- Gwarancja dotyczy baterii użytkowanej w gospodarstwie domowym i obowiązuje na terytorium Polski. Według karty gwarancyjnej przysługuje przy zakupie przez osobę fizyczną (nie firmę).
- Okres gwarancji liczy się od daty zakupu z dowodu zakupu, wpisanej do karty gwarancyjnej. Wymiana baterii lub jej części nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.
- Wady ujawnione w okresie gwarancji gwarant usuwa na swój koszt w ciągu 14 dni od otrzymania pisemnego zgłoszenia; sam decyduje o sposobie i miejscu naprawy.

## Warunki zachowania gwarancji

- [ ] Montaż wykonuje wykwalifikowany instalator, a na zasilaniu są zawory z filtrami siatkowymi.
- [ ] Karta gwarancyjna ma datę sprzedaży, pieczątkę sprzedawcy i podpis nabywcy – bez nich jest nieważna.
- [ ] Karta gwarancyjna jest przechowywana razem z dowodem zakupu – jej utrata powoduje wygaśnięcie gwarancji, a duplikatów producent nie wystawia.
- [ ] Bateria jest dostępna do naprawy – ewentualny demontaż zabudowy wykonuje i opłaca użytkownik.
- [ ] Naprawy wykonuje wyłącznie serwis, z użyciem oryginalnych części.
- [ ] Wężyki przyłączeniowe są wymieniane po roku użytkowania.

## Czego gwarancja nie obejmuje

- Części eksploatacyjnych, które karta gwarancyjna wyłącza z gwarancji (m.in. węży i wylewek kuchennych), a także perlatorów.
- Usterek głowicy spowodowanych zanieczyszczeniami wody (piasek, kamień kotłowy, rdza).
- Usterek wynikających z wadliwego montażu, niewłaściwej eksploatacji oraz uszkodzeń mechanicznych.
- Czynności eksploatacyjnych, takich jak konserwacja i czyszczenie, które użytkownik wykonuje sam i na własny koszt.
- Uszkodzeń powierzchni i braków w zestawie zgłoszonych po zakupie, a nie przy odbiorze.

## Jak zgłosić reklamację

Reklamację zgłoś pisemnie w punkcie zakupu (sklep FILTRY) albo bezpośrednio w serwisie gwaranta. Dołącz kopię dowodu zakupu, ważną kartę gwarancyjną, opis usterki i dane kontaktowe. Baterię można też wysłać pocztą do punktu serwisowego razem z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeśli gwarant zdecyduje o naprawie w punkcie

serwisowym, dostarcz baterię – po uzgodnieniu z gwarantem i na jego koszt – odpowiednio zabezpieczoną na czas transportu. Przy nieuzasadnionej reklamacji koszty jej obsługi ponosi użytkownik. Gwarancja nie wyłącza uprawnień, które przysługują Ci wobec sprzedawcy z mocy przepisów.

## Serwis i importer

Blue Water Polska Denis Łukjanow, Babice Nowe, ul. Ogrodnicza 7, 05-082 Stare Babice; dział serwisu: tel. 22 721 13 12 lub 22 721 13 11, e-mail serwis@bluewater.pl; biuro@bluewater.pl, www.bluewater.pl.

## Utylizacja

- Zużytą baterię oddaj do punktu selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK) lub do skupu złomu metali – nie wyrzucaj jej do odpadów zmieszanych.
- Wężyki, uszczelki i perlatory wyrzuć zgodnie z zasadami segregacji obowiązującymi w Twojej gminie.
- Karton wrzuć do pojemnika na papier, a folie i woreczki – do pojemnika na tworzywa sztuczne.

13

# Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

## DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

## HISTORIA OBSŁUGI

| DATA | CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD | PODPIS |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## DOKUMENTACJA

Blue Water – instrukcja montażu baterii kuchennej dwuobwodowej ROYAL, rysunek wymiarowy ROYAL, karta gwarancyjna baterii Blue Water

**Instrukcja producenta (bluewater.pl)**

**Karta produktu w filtry-wody.pl**

## KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

**FILTRY Sp. z o.o.**
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
**sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl**

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (Blue Water) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.